

*«Cannelle la Demoiselle»*  
*A Paris, France*



*Honey Neal*

ROBERTO  
LETHAN

*A mon père et ma fille,  
Avec tout mon Amour et immense Gratitude.*

Je remercie **vivement** Julie Estrade pour son aide, sa  
longue amitié et bien sur Barry Neal, pour son **précieux**  
soutien depuis le début.

*Honey Neal*

Et Merci Georgianne pour cette jolie coccinelle !



Inspiré d'une histoire vraie.

Il était une fois une petite fille française, "Cannelle la demoiselle". C'est l'histoire de ma fille que j'ai débutée quand elle avait 4 ans. Cannelle a grandi au fur et à mesure des années, en même temps que ma fille.. Aujourd'hui, en 2019, ma fille a 11 ans.

Nous vivons toujours en Californie, dans la baie de San Francisco, aux Etats-Unis. Ma fille n'a pas eu le droit de repartir dans son pays d'origine, La France, pendant 6 ans.

Sa maman, dans le livre, est journaliste, sa passion est d'écrire et de voyager. Elle veut partager avec sa fille Cannelle son amour pour l'écriture et son goût du voyage.

Cannelle ne visitera un nouveau pays qu'une fois par an avec sa maman. C'est leur humble participation pour aider la planète : prendre l'avion juste UNE fois par an ! Elle va rencontrer "Bonbon le chaton" à Paris, en France, le premier pays de mon premier livre.

Le second livre se déroule à San Francisco où Cannelle vit...avec 3 autres petits amis : Peluche le raton laveur qui n'a peur de rien, Pelote l'énorme lézard tout doux et Perle le pelican qui se prend pour un chien. Sans oublier ses amis de l'Ecole Bilingue de Berkeley, où ma fille a été réellement à l'école durant 7 années consécutives.

Merci à nos petits amis pour leur patience et enthousiasme de suivre les aventures merveilleuses de Cannelle la Demoiselle et Bonbon le chaton !



## **«Cannelle la Demoiselle » A Paris, France**

### **1 Rencontre avec Bonbon le chaton**

Cannelle est une petite fille courageuse et déterminée. C'est son premier jour à Paris. Soudain, elle voit au loin une petite boule beige et noire qui bouge sous un banc. Cannelle fonce vers cette tache qui se déplace et découvre avec surprise un chaton ! Surprenante découverte ! Comme elle adore les chats, elle le caresse pour le rassurer et lui parle. "Un siamois d'environ 2 mois" dit maman. Cannelle implore sa maman de le garder, un temps seulement, le temps de leur séjour à Paris. «Être vert de rage»\* Cannelle sait bien y faire avec maman ! Maman irait volontiers «décrocher la lune»\* pour sa fille. Alors c'est décidé, Cannelle le garde et le nomme «bonbon le chaton». Heureux de sa nouvelle famille, le chaton remercie avec des miaulements de satisfaction et ronronne bruyamment. Bonbon le chaton est unique ! Voici ses 2 particularités : il a de longues moustaches et un œil bleu turquoise et l'autre vert émeraude comme les yeux de Cannelle, vert émeraude.

\*«Être vert de rage» signifie : s'emporter, être en colère vivement.

\*«Décrocher la lune» signifie : être capable de tout faire pour quelqu'un ou quelque chose.





## **«Cannelle la Demoiselle » A Paris, France**

### **2. Cannelle à la Pyramide**

" Regarde-moi Bonbon! " crie Cannelle. Elle est en train de faire la statue de la liberté sur une pierre en hauteur. Derrière elle, se dresse la pyramide du Louvre avec ses fenêtres transparentes. Cannelle est aux anges, elle visite enfin Paris où elle est née ! Elle a envie de «faire les 400 coups»\* ! Si ravie d'être dans son pays pour des vacances. Cannelle est partie quand elle avait 11 mois pour aller vivre aux Etats-Unis. Bonbon le chaton prend des photographies. Il faut ramener des souvenirs pour les amis Pelote, Perle et Peluche restés en Californie. Sur une des photos, un portrait de Cannelle qui dévoile ses grands yeux Emeraude, ses cheveux châtons ondulés, son grand front, sa tête avec un visage de forme carrée, son nez déterminé, ses joues tachetées, ses lèvres généreuses, son menton rond, un cou élégant sur une gorge dégagée. Voilà la jolie robe trapèze psychédélique favorite de notre demoiselle Cannelle.

\*«Faire les 400 coups» signifie : faire des bêtises. En relation avec les 400 coups de canon à Montauban aussi.





## **«Cannelle la Demoiselle » A Paris, France**

### **3. Cannelle sur le Pont des Arts**

«On aperçoit la tour Eiffel murmure Bonbon le chaton». «Tous les amoureux du monde, qui sont passés par là, mettent des cadenas sur le pont» explique le chaton. Partager son bonheur, c'est le message. «Bon oui, c'est bien de partager mais polluer ou gaspiller, non !» Des spectacles de rue ici et là, des chanteurs, des artistes qui dessinent. Cannelle dépose une pièce de 2 euros pour le peintre qui dessine des bateaux sur la Seine. Avec courtoisie, elle le remercie d'un sourire et continue son chemin. Et voilà, bientôt la journée qui se termine. "C'est beau Paris !" soupire Cannelle avec un sourire fatigué. «Sais-tu où se trouve le Sacré Cœur ?» questionne Bonbon. «Je donne ma langue au chat»\* répond Cannelle l'œil amusé.

\*«Donner sa langue au chat» : cette expression est très connue pour dire que l'on ne connaît pas la réponse.





## **«Cannelle la Demoiselle » A Paris, France**

### **4. Cannelle sur la tour Eiffel**

Enfin ! Cannelle et Bonbon n'en croient pas leurs yeux. Elle est là devant eux, qui se dresse fière et gigantesque. Elle en a tellement entendu parler de cette tour ! Ils décident de monter au premier étage à pieds. Finalement, cela sera beaucoup plus facile qu'ils ne le pensent. «Hourra! On y est, on l'a fait !» Ils sont fiers d'y être arrivés et d'avoir économisé de l'argent et du temps avec la file d'attente. «Tout le monde peut le faire avec de la volonté» halète Cannelle. Etrange découverte à l'étage : un pigeon tout bleu. Bonbon a faim. Alors nos deux amis se dirigent vers un restaurant. Devant la porte, une artiste «chante comme une casserole».\* On sert du poisson et du lait pour Bonbon le chaton. Cannelle se contente d'une omelette au fromage râpé et patates douces. «Serrés comme des sardines»\*, ils admirent la vue sublime et unique tout en dégustant leur bon plat.

\*«Chanter comme une casserole» signifie : chanter mal.

\*«Serrés comme des sardines» signifie : être très serrés, très proches les uns des autres.

## **«Cannelle la Demoiselle » A Paris, France**

### **5. Cannelle A Montmartre**

«Le sacre Cœur c'est haut» souffle Cannelle avec une petite voix. «Prenons le funiculaire» propose Bonbon. «C'est quoi ?» questionne Cannelle. «Suis-moi, tu verras» répond Bonbon. «Ça va être long» dit Cannelle en voyant la queue des touristes. «Je ne veux pas Attendre 107 ans ici»\* dit-elle en râlant ! Enfin tout en haut, les petits amis vont brûler un cierge dans la cathédrale et se dirigent vers la célèbre place du Tertre. Des dizaines de peintres sont là, attendant les touristes.

\*«Attendre 107 ans ici” : l’expression signifie un temps d’attente très long. Notre Dame de Paris aurait été construite en 107 ans (et même plus, environ 200 ans).

## **«Cannelle la Demoiselle » A Paris, France**

### **6. Cannelle au quartier Saint Michel**

Cannelle observe la fontaine. Parfois la fontaine est remplie de bulles. Maman lui a raconté cela. Ce matin tout va bien, pas de savon à l'horizon. Maintenant, Cannelle est prête pour savourer une crêpe ! Tous marchent vers la rue Saint André des Arts et rentrent dans La crêperie des pêcheurs. C'est tout en bois à l'intérieur, comme dans un bateau on dirait. C'est tout petit mais drôlement chouette et les crêpes sont délicieuses ! Maman adore ici. Le ventre bien rempli, Bonbon lance en sortant : «A un de ces quatre !»\*.

\*«A un de ces quatre !» : cette expression signifie une durée courte. Raccourci de «à bientôt !»



## **«Cannelle la Demoiselle » A Paris, France**

### **7. Cannelle sur les Champs-Élysées**

Pour Noël, c'est le meilleur moment pour découvrir cette très longue avenue de Paris. Cannelle le sait ! C'est Bonbon le chaton qui traduit en mots les regards enchantés des passants : «Sublime, merveilleux, magique, féérique !» marmonne-t-il dans ses moustaches. «Je comprends pourquoi les gens du monde entier viennent ici » déclare Cannelle la Demoiselle. "TROP beau !" dit-elle, avec ses mille lumières qui brillent jusqu'à la Place de la Concorde. «Il est temps d'aller Casser la Croûte,\* c'est midi !» dit-elle.

\*«Casser la Croûte» : cette expression signifie prendre un encas rapidement et simplement.

## **«Cannelle la Demoiselle » A Paris, France**

### **8.Cannelle au Centre George Pompidou**

Et nous voilà devant un immeuble immense avec pleins de tuyaux colorés ! Rouge, Bleu, Blanc et un très long escalier roulant électrique monte au sommet. «Ce musée d'art moderne est intéressant» pense Bonbon. «Surprenant !» approuve Cannelle. «On dirait la tête d'un serpent qui sort de la terre !» plaisante Cannelle et déclare «Allons-nous mettre en rang d'oignons»\* et «sage comme une image»\*. Les petits amis s'exécutent.

\*«En rang d'oignons» veut dire : Ranger sur une même ligne, les uns derrière les autres, et bien organisés.

\*«Sage comme une image» veut dire : Sans bouger, calme et bien éduqué.

## **«Cannelle la Demoiselle » A Paris, France**

### **9.Cannelle retrouve sa meilleure amie Anju.**

Aujourd'hui, Bonbon va rencontrer la meilleure amie de Cannelle. Quand elles avaient 4 ans, Cannelle et Anju étaient comme des sœurs à Berkeley en Californie. «On était super copines jusqu'à 8 ans» annonce Cannelle à Bonbon. Anju est partie à Londres puis ensuite a déménagé à Paris. Et nous voilà enfin réunies ici en France. Depuis 2 ans je n'ai pas vu Anju !» raconte Cannelle à Bonbon. Toutes excitées, les filles sont au début un peu timides puis les voilà à papoter «comme au bon vieux temps» ! Bonbon se questionne. «Que veut dire Anju et de quelle origine est-ce ?» s'exclame-t-il, curieux comme il est. Cannelle répond fièrement «c'est indien et cela signifie «celle qui est dans le cœur» et c'est bien vrai pour moi !» rétorque-t-elle avec un sourire banane. Anju fait une grande étreinte à Cannelle et parle de EB, l'Ecole Bilingue. C'est là où elles se sont connues quand elles avaient 4 ans. Il faut rattraper le temps perdu, elles ont tant à se dire ! «Tu te souviens quand on faisait la sieste à EB ?» lance Cannelle. «J'avais ma peluche Risson et j'ai perdu ma première dent en tirant sur ma couverture. Je jouais avec un autre camarade . «Oh la la, oui !» riposte Anju “J'avais carrément oublié”.

## **«Cannelle la Demoiselle » A Paris, France**

### **10. Cannelle avec sa copine Paloma**

«Sa maman était enceinte en même temps que la mienne !» annonce Cannelle à Bonbon. «Paloma est plus grande que moi, elle est née 10 jours avant moi» ajoute-t-elle. «Pas vrai? » lance-t-elle à Paloma. «Tout juste !» acquiesce sa copine fièrement. Les copines traversent le Pont des Soupirs. «Notre Dame, la cathédrale, est derrière et a l'air gigantesque même de loin» déclare Bonbon qui connaît Paris «comme sa poche». «Oh purée !\* ce sont des gargouilles tout ça? » questionne Cannelle. «Allons voir» dit Bonbon. Et soudain, il se met à «pleuvoir des cordes”\*\*. Alors nos amis «prennent la poudre d'Escampette”\*\*.

\* «Comme sa poche» signifie : Connaître très bien un lieu, une ville, un pays, etc.

\* «Oh purée! » signifie : Oh la la! C'est une exclamation qui exprime la stupeur, l'étonnement.

\* «Pleuvoir des cordes» signifie : il pleut très fort beaucoup et d'un seul coup.

\*«Prendre la poudre d'Escampette» signifie : fuir ou partir vite.



## **«Cannelle la Demoiselle » A Paris, France**

### **11.Cannelle aux Buttes de Chaumont**

«Allons voir Pierrot, c'est un spectacle de marionnettes» clame Bonbon. «Oh oui! » répond Cannelle, «Je veux voir ça !» «Très bien» dit maman “Mais avant, découvrons un peu ce parc». «Ça monte drôlement !» ronchonne Cannelle. «On est sur les hauteurs de Paris ici» affirme Bonbon. «Voilà une aire de jeux pour une petite pause avant de partir voir le spectacle» annonce maman joyeusement. Il semble que Cannelle «soit dans la lune.»\* Bonbon sourit avec ses moustaches larges et soupire «Il faut se tenir à carreau\* ou le spectacle passe sous le nez»\*, il le sait.

\*«Etre dans la lune» signifie : rêver ou ne pas entendre.

\*«Se tenir à carreau» veut dire : être sage, pas de bêtises atteindre son objectif.\*

«Sous le nez» signifie que l'on rate quelque chose.

## **«Cannelle la Demoiselle » A Paris, France**

### **12. Cannelle à la tour Montparnasse**

«Il faut prendre un ascenseur pour être propulsé aux 56ème étage de la tour» proclame Bonbon. «Et là, on voit tout Paris sous nos yeux» continue le chaton. «La nuit ça doit être magnifique !» renchérit Cannelle. Juste y songer, nos amis en «reste bouche bée»\*. Elle imagine les toits de Paris tous illuminés et rayonnants. Les petits amis en ont le souffle coupé rien que d'y penser. Les yeux tout grands écarquillés, ils se précipitent pour monter... mais il semble que cela sera pour une autre fois car il est trop tard. La journée a été bien longue. Vite, à l'hôtel car tout le monde a besoin de se reposer maintenant. Demain sera le départ.

\*«Rester bouche bée» signifie : garder la bouche grande ouverte de surprise, d'étonnement.

## **«Cannelle la Demoiselle » A Paris, France**

### **13. Cannelle quitte Paris et s'envole pour San Francisco**

Le séjour à Paris se termine pour Cannelle. «C'est passé à une vitesse incroyable !» dit-elle avec un mélange de contentement et de nostalgie. Elle est ravie d'avoir découvert des lieux dont elle a entendu souvent les noms. Maintenant Cannelle connaît les endroits célèbres de Paris. Que faire de Bonbon le chaton ? Maman et Cannelle se questionnent. Pas question de «se mettre martel en tête»\*. Elles décident d'un commun accord de l'emmener à San Francisco! Et c'est parti pour l'Amérique ! Bonbon va rencontrer Perle, Pelote et Peluche, les autres amis de Cannelle. Et aussi ses amis de L'école Bilingue de Berkeley. «Au revoir Paris, à une prochaine fois la France», en cœur chantonnent les amis.

\*"Se mettre martel en tête» signifie : être préoccupé et fait penser à des coups de marteau qui résonneraient dans la tête. Le martel est une ancienne forme de marteau.



*«Cannelle la Demoiselle»*

*A Paris, France*

Cannellelademoiselle@gmail.com